

Manuel d'installation et d'utilisation de l'appareil

Manual de instalação e utilização do aparelho

User installation and operation manual

Manual de instalación y uso del aparato

**TURBO TIME
TURBO TIME PLUS**



INDEX / ÍNDICE / CONTENTS / INDICE

FRANÇAIS **4**

INSTALLATION ET MONTAGE	4 - 9
UTILISATION DE L'APPAREIL ET CONSEILS PRATIQUES	10 - 20
ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'APPAREIL	21 - 23
SÉCURITÉ ET RÉOLUTION DE PROBLÈMES	24 - 26
AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT	27

PORTUGUÊS **28**

INSTALAÇÃO E MONTAGEM	28 - 33
UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA E CONSELHOS PRÁTICOS	34 - 44
MANUTENÇÃO E LIMPEZA DA MÁQUINA	45 - 47
SEGURANÇA E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	48 - 50
ADVERTÊNCIAS SOBRE O MEIO AMBIENTE	51

ENGLISH **52**

INSTALLATION AND ASSEMBLY	52 - 57
HOW TO USE THE MACHINE. PRACTICAL TIPS	58 - 68
MAINTAINING AND CLEANING THE MACHINE	69 - 71
SAFETY AND TROUBLESHOOTING	72 - 74
ENVIRONMENTAL ADVICE	75

ESPAÑOL **76**

INSTALACIÓN Y MONTAJE	76 - 81
USO DEL APARATO Y CONSEJOS PRÁCTICOS	82 - 92
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO	93 - 95
SEGURIDAD Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	96 - 98
ADVERTENCIAS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE	99

LAVADORA

INSTALACIÓN Y MONTAJE

1

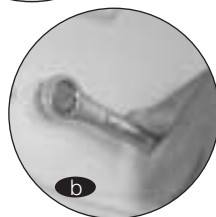
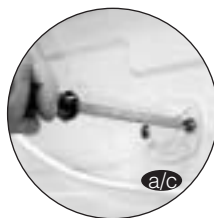
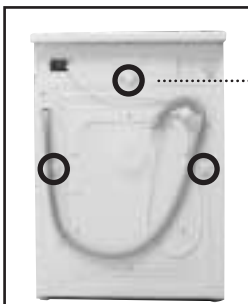
DESEMBALADO Y DESBLOQUEO DE LA LAVADORA

DESEMBALADO



DESBLOQUEO

- a Suelte los tornillos que sujetan las placas de plástico a la parte posterior de la lavadora.
- b Suelte los 3 tornillos de bloqueo y retírelos.
- c Cubra los agujeros con las placas de plástico anteriormente retiradas.



IMPORTANTE

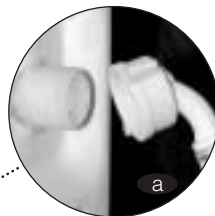
Guarde los tornillos de bloqueo en previsión de un posterior traslado.

2

CONEXIÓN A LA RED DE AGUA

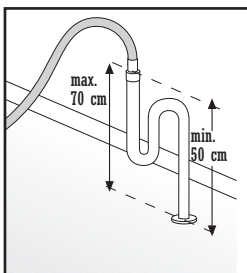
En el interior del tambor encontrará el conducto de entrada de agua:

- a Conecte el extremo acodado del conducto en la entrada roscada de la electroválvula situada en la parte posterior del aparato.
- b Conecte el otro extremo del tubo a la toma de agua. Una vez realizada la operación apriete bien la tuerca de conexión.



Se recomienda disponer una salida fija de desagüe a una distancia del suelo de 50 a 70 cm.

Evite que el tubo de desagüe quede muy ajustado, tenga pliegues o estrangulamientos.



IMPORTANTE

Es importante que el codo del tubo quede bien anclado en la salida para evitar la caída y consiguiente riesgo de inundación.

Si su lavadora admite toma de agua caliente, conecte el tubo con rosca roja al grifo de agua caliente, y a la electroválvula con filtro de color rojo.

La lavadora deberá conectarse a la red de alimentación de agua, usando los tubos de alimentación nuevos que se suministran con el aparato. No deberán usarse los tubos de alimentación de agua anteriormente utilizados.

Para un funcionamiento correcto de la lavadora, la presión de la red de agua deberá estar comprendida entre 0,05 a 1 MPa (0,5 a 10 Kgrf/cm²).

3

NIVELACIÓN

Nivele la lavadora operando sobre las patas regulables, conseguirá reducir el nivel de ruido y evitar desplazamientos durante el lavado.

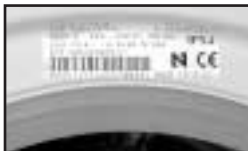


4

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Consulte la placa de características situada en la escotilla de la lavadora antes de realizar las conexiones eléctricas. Asegúrese de que la tensión que llega a la base del enchufe es la que aparece en la placa.

No retire la placa de características, los datos que contiene son importantes.



IMPORTANTE

Es muy importante que la lavadora se conecte a una buena toma de tierra.

La instalación eléctrica, enchufe, toma de corriente, fusibles o interruptor automático y contador deben estar dimensionados para la potencia máxima indicada en la placa de características.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el fabricante o su servicio posventa.

En las lavadoras encastradas, la clavija de toma de corriente deberá ser accesible después de la instalación.

5

PANELACIÓN

De forma sencilla, puede **colocar en la puerta de la lavadora paneles, revestimientos decorativos**, a juego con los muebles de su cocina. Estos paneles de revestimiento no pueden tener un espesor superior a 5 mm.

- a Suelte los tornillos de las bisagras y, con un desplazamiento lateral, desmonte la puerta de la lavadora.
- b Retire el marco de protección inferior soltando los tornillos. Extraiga el panel suministrado con la lavadora.



- c Coloque el nuevo panel de revestimiento si el mismo es de 3 mm. de espesor o superior. Si es inferior, colóquelo sobre el panel suministrado con la lavadora.

Para colocar la puerta con el nuevo panel decorativo, repita los pasos marcados en los puntos a, b, c.

También tiene la posibilidad de **regular la altura de la puerta decorable** con objeto de que se pueda alinear con el resto de muebles de la cocina.

a Suelte los tornillos de las bisagras y, con un desplazamiento lateral, desmonte la puerta de la lavadora.



b Retire el marco de protección inferior soltando los tornillos y extraiga el panel suministrado con la lavadora.



c La parte inferior de la puerta y el marco de protección inferior están divididos en 7 secciones de 10 mm. Seccione, dependiendo de sus necesidades y adapte el panel decorativo a las nuevas dimensiones.

d Coloque de nuevo el panel decorativo, el marco de protección inferior y vuelva a montar la puerta.



Además, las lavadoras Fagor le permiten **canbiar el sentido de apertura de la puerta**.

a Suelte los tornillos de las bisagras y, con un desplazamiento lateral, desmonte la puerta de la lavadora.

b Retire el marco de protección inferior soltando los tornillos.

c Extraiga el panel suministrado con la lavadora, así como la chapa interna, soltando los tornillos que la sujetan.

d Extraiga las bisagras para colocarlas en el lado opuesto de la puerta.

e Suelte la tapa de protección de la puerta para situarlo en el lugar opuesto donde estaban las bisagras.

f Monte de nuevo la chapa, el panel de la puerta y el marco de protección inferior, para montar posteriormente la puerta.

g Extraiga el anclaje de cierre situado en el frontal del mueble de la lavadora, soltando el tornillo que lo sujeta, y colóquelo donde se encontraba antes la bisagra superior.

h Retire también el tope de protección y colóquelo donde se encontraba anteriormente la bisagra inferior.



i Coloque la puerta insertando las bisagras con un ligero desplazamiento lateral, en su nueva ubicación. Ajuste los tornillos.



6

INSTALACIÓN DE LA LAVADORA BAJO LA ENCIMERA DE LA COCINA

Usted tiene la posibilidad de **colocar la lavadora bajo la encimera de la cocina.**

Si necesita cambiar la encimera de la lavadora, pida la chapa de protección al Servicio de Asistencia Técnica (**☎ 902 10 50 10**), y siga estos pasos:

- a** Desmonte la encimera de su lavadora soltando los tornillos laterales y golpee ligeramente la encimera hacia atrás para extraerla.
- b** Retire las piezas de sujeción de la encimera soltando los tornillos.



- c** Coloque y atornille la chapa de protección a la lavadora para poder introducirla en el lugar por usted deseado.



7

LIMPIEZA PREVIA

Ahora que ha instalado satisfactoriamente la lavadora, le aconsejamos que ponga en funcionamiento el programa 5 a 60°C, sin ropa ni detergente.

Esto sirve para comprobar la instalación, las conexiones y el desagüe, además de limpiar completamente el interior antes de llevar a cabo un programa de lavado en la lavadora.



Seleccione el programa 5 y 60°C



Pulse la tecla de Marcha/Paro

LAVADORA

USO DEL APARATO Y CONSEJOS PRÁCTICOS

1

PREPARACIÓN DE LA ROPA ANTES DEL LAVADO

Antes de introducir la ropa en el tambor, asegúrese de que todos **los bolsillos están vacíos**. Los pequeños objetos pueden obstruir la motobomba de descarga de agua.



Clasifique la ropa por su tejido o por su elaboración. Le aconsejamos utilizar los programas delicados para prendas sensibles. Las prendas de lana pueden ser lavadas en un programa especial de lana.



IMPORTANTE



Asegúrese previamente de que sus prendas de lana pueden ser lavadas a máquina.

Clasifique su ropa por su suciedad.

- a Las prendas ligeramente sucias lávelas preferentemente en un programa corto en frío.
- b Las prendas normalmente sucias lávelas en un programa sin prelavado.
- c Las prendas muy sucias puede lavarlas en un programa largo con prelavado.

Clasifique su ropa según sus colores.

Lave separadamente las prendas blancas y las prendas de color.



IMPORTANTE

Recordamos cargar la lavadora a su máxima capacidad. Con ello **ahorrrará** usted agua y energía.

Le recomendamos lavar siempre que le sea posible **prendas de ropa de diferentes tamaños en un mismo programa de lavado**, de manera que se refuerce la acción del lavado. Así además favorece la distribución de la ropa dentro del tambor a la hora del centrifugado con lo que **conseguirá que la máquina trabaje más silenciosamente**.

2

UTILIZACIÓN DEL DETERGENTE Y LOS ADITIVOS

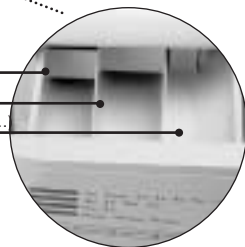
Introduzca antes del comienzo del programa de lavado el detergente o aditivo en la **cube-ta** de detergente. La cubeta de detergente de su lavadora dispone de tres compartimentos.



Compartimento de Prelavado

Compartimento de Lavado

Compartimento Aditivo líquido (suavizantes,...)



IMPORTANTE

El nivel del líquido no debe en ningún caso superar la **señal MAX** de referencia, grabada en la pared de la cubeta.

En esta lavadora usted también **puede emplear detergentes líquidos utilizando para ello la cubeta opcional** que puede ser adquirida a través de la Red de Asistencia Técnica.
902 10 50 10.



La cubeta opcional debe ser colocada en el compartimento de lavado.

Recuerde que la dosis de detergente a emplear dependen siempre de:

- Cantidad de ropa a lavar.
- Suciedad de la ropa.
- Dureza del agua (Las informaciones de grado de dureza del agua pueden solicitarse en las entidades locales competentes).



NOTA ECOLÓGICA

*Tenga en cuenta que **existen detergentes concentrados** que son más cuidadosos con la naturaleza y el medioambiente.*

*La utilización de mayor cantidad de detergente de la necesaria no ayuda a mejorar los resultados de lavado y además de suponer un perjuicio económico contribuye negativamente a la **conservación del medioambiente**.*

Por eso, le recomendamos que siga las instrucciones del fabricante de detergente.

3

SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE LAVADO

Usted dispone de cuatro tipos de programas:

- a **Programas normales**
- b **Programas delicados**
- c **Programas de lana**
- d **Programas auxiliares**

Para seleccionar el programa de lavado, debe seguir los siguientes pasos:

1. Accionar **ON** (pulsando el mando selector de programas, sale hacia fuera).
2. Seleccionar el programa de lavado **girando el Mando Selector de Programas.**

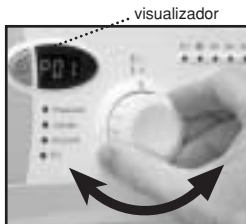
Al realizar estas operaciones se iluminará la luz de velocidad de centrifugado correspondiente a este programa.

Si su lavadora dispone de un visualizador, al seleccionar el programa, se iluminará durante unos segundos indicando P + número de programa (P01, P02...). Pasará a continuación a indicar la duración aproximada del programa, en minutos.

El tiempo que aparece en el visualizador se va ajustando de acuerdo al desarrollo del programa








1. Si su lavadora es integrable total, en lugar de pulsar el mando selector de programas, debe usted pulsar el botón de la parte central del portamandos indicado en la foto.




NOTA ECOLÓGICA

Le recomendamos elegir el programa adecuado en su lavado, para evitar el prelavado siempre que sea posible. Ahorrará dinero y ayudará a conservar mejor el medioambiente.

PROGRAMA	TEMPERATURA ACONSEJADA	TIPO DE TEJIDO	TECLAS DE OPCIONES POSIBLES					CARGA DE ROPA MÁX. (KG)	COMPARTI-MENTO PRODUCTOS DE LAVADO	DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA	TURBO TIME		TURBO TIMES PLUS		
			Acierado extra	Lavado intensivo	Facil planchado	Selección centrifugado	Elimina centrifugado				Antiarrugas	Consumo total kWh/litros	Duración aprox. (minutos)	Consumo total kWh/litros	Duración aprox. (minutos)
1	Normal frío	Algodón/Lino colores delicados suciedad muy ligera		SI	SI	SI	SI	56*		Lavado normal, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	0,15/46	0,15/49	58	0,10/49	50
2	Rápido 30°C	Algodón/Lino blanco colores delicados suciedad muy ligera	SI	NO		SI	SI	1.5		Lavado CORTO, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	0,20/25	0,20/30	30	0,20/30	30
3	Normal 30°C	Algodón/Lino colores delicados suciedad ligera				SI		56*			0,35/46	0,40/49	82	0,20/49	52
4	Normal 40°C	Algodón/Lino colores sólidos suciedad ligera				SI		56*		Lavado normal, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	0,60/46	0,65/49	87	0,50/49	57
5 (*)	Normal 60°C	Algodón/Lino colores sólidos suciedad normal				SI		56*			A: 0,95/46 A+: 0,85/46	1,02/49	102	1,02/49	70
6	Normal 90°C	Algodón/Lino blanco suciedad fuerte				SI		56*			1,60/51	1,90/65	110	1,90/49	105
7	Prelavado 60°C	Algodón/Lino blanco colores sólidos suciedad fuerte				SI		56*		Prelavado, lavado normal, aclarados, absorción automática de aditivos si se desean y centrifugado final largo	1,40/55	1,45/60	110	1,40/49	95

PROGRAMA	TEMPERATURA ACONSEJADA	TIPO DE TEJIDO	TECIAS DE OPCIONES POSIBLES					CARGA DE ROPA MAX. (KG)	COMPARTI-MENTO PRODUCTOS DE LAVADO	DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA	TURBO TIME		TURBO TIMES PLUS		
			Acchado extra	Lavado intensivo	Fácil parchado	Selección centrifugado	Elimina centrifugado				Antiarrugas	Consumo total KWh/litros	Duración aprox. (minutos)	Consumo total KWh/litros	Duración aprox. (minutos)
8	Delicado frío	Frío	Sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad muy ligera	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	0.15/50	0.15/55	50	0.10/49	50
9	Delicado 30°C		Sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad ligera	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	0.35/50	0.35/55	55	0.20/49	50
10	Delicado 40°C		Sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad normal	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	0.55/50	0.60/55	60	0.40/49	55
11	Delicado 60°C		Sintético/mezcla algodón blanco colores sólidos suciedad normal	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	0.95/50	1.00/55	70	0.90/49	70
12	Lana frío	LANA frío	Lana/mezcla lana blanco color suciedad muy ligera	SI	NO	SI	SI	SI	SI	SI	0.05/60	0.05/60	30	0.05/52	35
13	Lana 35°C	LANA 35	Lana/mezcla lana blanco color suciedad ligera	SI	NO	SI	SI	SI	SI	SI	0.45/60	0.50/60	40	0.40/52	45
14	Aclarados	—	Algodón/mezcla algodón Sintético/Delicado Lana/mezcla de lana	SI	NO	SI	SI	SI	SI	SI	0.05/25	0.05/30	25	0.05/30	20
15	Centrifugado	—	Algodón/mezcla algodón Sintético/Delicado Lana/mezcla de lana	NO	NO	SI	NO	NO	—	—	0.05/0	0.05/0	10	0.05/0	10
16	Vaciado/Fin	—	Algodón/mezcla algodón Sintético/Delicado Lana/mezcla de lana	NO	NO	NO	NO	NO	—	—	0.00/0	0.00/0	2	0.00/0	2

* Compruebe si la lavadora es de 5 o 6 kg de carga máxima en el certificado de garantía que aparece en la portada de este manual. Compruebe si la lavadora es Turbo Time o Turbo Time Plus en el portamanzos de su propia lavadora.

** Programa para valoración de lavado y consumo de energía según norma EN60456, accionando la tecla  de lavado intensivo.

NOTA: los consumos de kWh y litros, así como la duración de los programas son para el caso de carga máxima, pudiendo variar en función del tipo y cantidad de ropa, presión de la red de agua, etc.

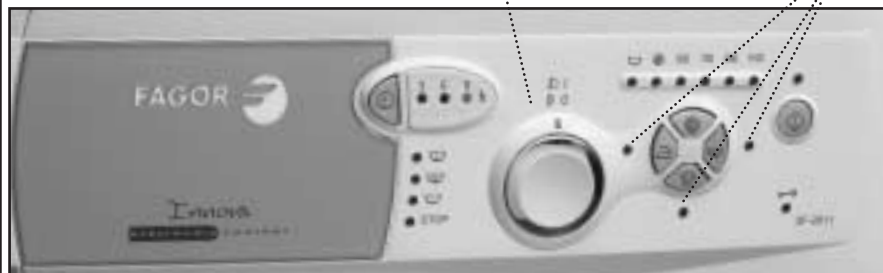
4

SELECCIÓN DE LAS FUNCIONES ADICIONALES

Las opciones de lavado se deben seleccionar siempre después de elegir el programa de lavado. **Cualquier cambio de programa durante la selección anula las opciones previamente seleccionadas.**



Una vez accionado el ON (mando de programas hacia fuera o interruptor central en modelo integrable total), **seleccionar las opciones que se deseen.** Al seleccionarlas se iluminará la luz correspondiente junto a la tecla de selección.



Las opciones existentes son las siguientes:

Tecla: Selección de velocidad de centrifugado

El programa seleccionado tiene asociadas unas revoluciones de centrifugado que se pueden visualizar en los pilotos de la parte superior.

De ser necesario, **tiene la opción de modificar las revoluciones del centrifugado, eliminar el centrifugado y la opción flot ó antiarrugas.**

Para ello pulse la tecla de selección de velocidad de centrifugado una ó más veces hasta que se ilumine la opción deseada.

Opción: flot/antiarrugas

Se para en el último aclarado, quedándose la ropa con agua. Cuando la función se desactiva la lavadora continúa el programa desaguando y centrifugando. Se usa, por ejemplo, cuando no se está en casa y se desea atrasar el centrifugado hasta llegar, **para evitar**

las arrugas de la ropa tras el centrifugado y espera en el tambor para ser extraída.

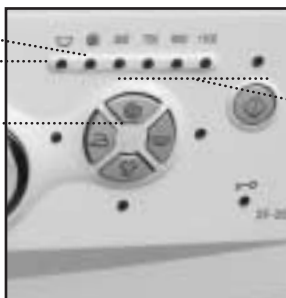
Opción: eliminación de centrifugado

Realiza un programa sin hacer el centrifugado final. Se usa **para evitar la formación de arrugas en el lavado de tejidos especiales.**

Eliminación de centrifugado

Flot/antiarrugas

Selección de velocidad de centrifugado



Revoluciones de centrifugado

Tecla: Aclarado extra

Aumenta el grado de aclarado final obtenido en la ropa; indicado para grandes cargas y prendas de personas con piel sensible.

¡Incrementa el consumo de agua!

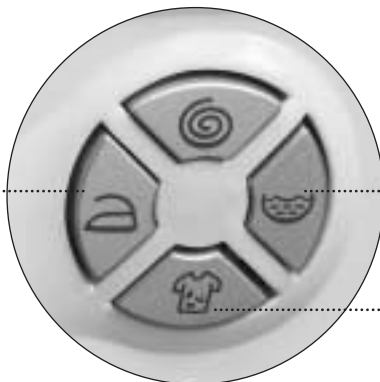
Tecla: Lavado intensivo

Esta opción, especialmente recomendada para **prendas muy sucias y con manchas**, consigue **mejores resultados** al alargar el ciclo normal de lavado.

Tecla: Fácil planchado

Esta opción evita la formación de arrugas en las prendas mediante la realización de un programa especial por el que se producen varios giros especiales **para ahuecar las prendas después del centrifugado y facilitar su planchado.**

Fácil planchado



Aclarado extra

Lavado intensivo

Tecla: Selección de retardo

En modelos con **visualizador de tiempos**, puede seleccionarse un **retardo de hasta 24 horas**.

En los modelos que disponen de **3 indicadores luminosos** se podrá seleccionar un **retardo de 3, 6 ó 9 horas**.

El retardo debe seleccionarse después de elegir el programa de lavado.

Para seleccionar las horas de retardo, **pulse la tecla del reloj hasta obtener la hora de retardo deseada.**

Anulación del retardo

Para anular el retardo hay que **pulsar sucesivamente la tecla del reloj**.

En **lavadoras con visualizador**, el retardo se anulará alcanzando las 24 horas y pulsando una vez más. Así, el visualizador mostrará la duración del programa.

En **lavadoras con indicadores luminosos**, el retardo se anulará pulsando sucesivamente la tecla reloj hasta que se apaguen los indicadores.

IMPORTANTE

Si durante la selección de funciones adicionales hasta aquí mencionadas, se cambia de programa o se pulsa el mando selector de programas hacia dentro (OFF), o interruptor central en modelo integrable total, se anulan todas las funciones hasta entonces seleccionadas.

Selección de retardo
Modelo con visualizador



Selección de retardo
Modelo con indicadores



Selección del bloqueo

Función del bloqueo

Mediante el bloqueo se asegura que las manipulaciones de las diferentes teclas no van a afectar al programa y opciones de lavado seleccionadas. Se usa para evitar manipulaciones por parte de niños, etc.

Accionar bloqueo

El bloqueo **se acciona manteniendo pulsada la tecla de marcha durante, al menos, 3 segundos**.

Transcurridos estos segundos la luz de la tecla de marcha pasará a estar intermitente, hecho que confirma que está habilitado el bloqueo, y la lavadora se pondrá en marcha. El bloqueo se debe activar después de haber seleccionado el programa de lavado y todas las opciones del mismo, así como el retardo que se desee.



Desaccionar bloqueo

El bloqueo se elimina al terminar el programa de lavado, al iluminarse la luz de FIN.

Si se desea desactivar el bloqueo sin llegar al final del programa hay que mantener pulsada, nuevamente, la tecla de marcha durante, al menos, tres segundos.

Al pasar los 3 segundos la luz se apagará, quedándose en estado de pausa. **El OFF no elimina el bloqueo** (pulsar el mando hacia dentro o interruptor central en modelo integrable total). Cuando se vuelve a poner en marcha la lavadora continuará la ejecución del programa en el punto en el que se había parado.

5

PUESTA EN MARCHA

Para poner en marcha la lavadora hay que pulsar la tecla de marcha / paro.

Se encenderá el visualizador situado sobre la tecla, y la lavadora empezará a realizar el programa seleccionado con las opciones.

Si su lavadora dispone de visualizador, verá en cada momento los minutos que le quedan hasta acabar el lavado.

Puesta en marcha del retardo

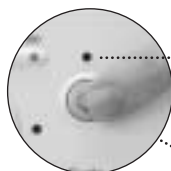
Consiste en pulsar la tecla marcha / paro después de seleccionar el programa, las opciones de lavado y el tiempo de retardo.

En lavadoras con visualizador, la pantalla permanecerá intermitente indicando el tiempo restante hasta el inicio del programa. Al agotarse el tiempo de retardo, dejará de estar intermitente y mostrará la duración del programa elegido.

En lavadoras con indicado-



res luminosos, una vez pulsada la tecla de **marcha / paro**, el indicador de horas permanecerá intermitente, señalizando, sucesivamente, el tiempo que resta para el comienzo del lavado.



Piloto de Funcionamiento



IMPORTANTE

Si necesita añadir o retirar alguna prenda, seleccione pausa y asegúrese de que el nivel de agua no supera el de desbordamiento de la puerta y de que la temperatura en el interior no sea elevada. Volviendo a accionar la tecla de marcha, el lavado se reanuda desde la misma fase de ciclo en que se detuvo.

6

DESARROLLO DEL PROGRAMA DE LAVADO

Las fases activas en cada momento del programa irán apareciendo sucesivamente a medida que avanza el programa. Cualquier tecla de opción puede seleccionarse siempre que no haya pasado la fase de lavado en la que tenga efecto y cuando el programa admita esta opción.

El accionamiento de la

tecla de retardo durante el lavado no tiene ningún

IMPORTANTE

Si durante el lavado se cambia el programa de lavado mediante el selector, la lavadora quedará en estado de PAUSA, con la luz de la tecla de marcha apagada, quedando anulado el programa.

efecto sobre la lavadora. El accionamiento de la tecla de marcha durante el lavado deja la lavadora en estado de PAUSA, con la luz de esta tecla apagada.



7

CORTES EN EL SUMINISTRO ELÉCTRICO

Si se produce un corte en el suministro eléctrico, al restablecerse el mismo la lavadora continúa su funcionamiento normal en el punto

donde se había parado (tiene memoria de horas). Esto mismo sucede para el caso de accionar OFF y a continuación ON.

8

ADVERTENCIAS

- Para **reducir el ruido** en el centrifugado: nivele la lavadora operando sobre las patas regulables.
- Trate de lavar prendas de ropa de diferentes tamaños en un mismo programa de lavado favoreciendo la distribución de la ropa dentro del tambor a la hora del centrifugado.
- Todos los modelos disponen de un sistema de seguridad en el centrifugado que impiden que éste se realice en el caso de que la distribución de la ropa dentro del tambor esté muy concentrada, de esta manera se evita que el aparato



NOTA ECOLÓGICA

Con el fin de **preservar el medio ambiente**, su lavadora está dotada de un sistema que tiene la capacidad de adaptarse a las distintas condiciones de uso (carga de ropa y naturaleza de tejido) garantizando un nivel óptimo de agua y energía. Esto hace que durante el proceso de lavado la cantidad de agua que puede observar a través de la escotilla le resulte bajo, pero no se preocupe, el grado de eficacia de lavado y aclarado será el óptimo.

alcancé un nivel excesivo de vibraciones. **Si en algún caso detectará usted que la ropa no sale convenientemente escurrida**, vuelva a intentar cen-

trifugarla después de haber repartido de forma más uniforme la ropa en el tambor.

LAVADORA

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO

Después de cada lavado deje abierta la puerta de carga durante un tiempo con el fin de que el aire circule libremente por el interior de la máquina.

Es aconsejable realizar de vez en cuando, dependiendo de la dureza del agua, un ciclo de lavado completo empleando un producto descalcificante. De esta forma **alargará la vida de su lavadora.**



IMPORTANTE

Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento, es aconsejable **desconectar la lavadora** de la red eléctrica.

1

LIMPIEZA DE LA CUBETA DE DETERGENTE

Limpe la cubeta de detergente siempre que aprecie en ella residuos de algún producto de lavado.

- a) Extraiga totalmente la cubeta de detergente tirando del asa hacia fuera.
- b) Limpe los compartimentos de la cubeta. Emplee agua templada y un cepillo.
- c) Limpe también los sifones de la cubeta de aditivos.



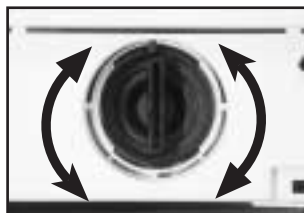
Vuelva a introducir la cubeta en la lavadora.

2

LIMPIEZA DEL FILTRO ACCESIBLE

Limpie el filtro accesible en caso de que haya quedado bloqueada la bomba de desagüe por objetos extraños.

- a Suelte el zócalo tirando ligeramente por los laterales, y girando a su vez hacia abajo, para posteriormente desenganchar las patillas. En caso de no tener acceso lateralmente, introducir un pequeño destornillador en las tres ranuras que se encuentran en la parte superior del zócalo, para poder hacer palanca y soltar los enganches.
- b Para recoger el agua que saldrá al soltar el filtro, sitúe un plato u otro recipiente debajo del mismo.
- c Gire el filtro un cuarto o media vuelta hacia la izquierda. Comenzará a salir agua.
- d Cuando haya terminado de evacuar el agua de la lavadora, gire varias vueltas el filtro hasta que sea posible su extracción total.



- e Retire los objetos o las pelusas que hayan podido quedar en el filtro.
- f Volver a colocar en su sitio el filtro y el zócalo.

IMPORTANTE

Para evitar quemaduras no realizar esta operación cuando el agua de lavado supere los 30°C.

3

LIMPIEZA EXTERIOR

Para la limpieza exterior de la lavadora emplee agua templada jabonosa, o un agente de limpieza suave que no sea abrasivo ni disolvente.

A continuación, séque-la bien con un paño suave.



LAVADORA

SEGURIDAD Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En el caso de detectarse algún problema en el uso de su lavadora, probablemente usted pueda resolverlo tras la consulta de las indicaciones que siguen. De no ser así, desenchufe el aparato y póngase en contacto con el **SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA**.



IMPORTANTE

Le rogamos **no abra en ningún caso el aparato**. En el interior no existe ningún fusible o componente análogo que pueda ser sustituido por el usuario.

• ¿Por qué la lavadora no se pone en marcha?

Puede ser debido a:

- No hay tensión en la red eléctrica.
- Los fusibles de la instalación eléctrica están "saltados".
- La lavadora no está conectada a la red eléctrica.
- No ha pulsado la tecla de Marcha/Paro (el indicador luminoso de esta tecla debe estar iluminado de forma fija).
- El mando selector de programas no está hacia fuera.
- La puerta de la lavadora está mal cerrada. Cuando se detecta se iluminan de forma intermitente los visualizadores que indican prelavado y fin o aparece F04 en el visualizador de su lavadora. A continuación la actuación debe ser comprobar y cerrar bien.

• ¿Por qué vibra ó hace ruido excesivo la lavadora?

Puede ser debido a:

- Los tornillos de fijación interna no han sido extraídos.
- La lavadora está mal nivelada.

• ¿Por qué no carga agua la lavadora?

- Cuando se detecta este fallo se encenderán de forma intermitente los visualizadores de Lavado y Aclarado alternativamente, ó si su lavadora dispone de visualizador, indicará F01.
- El fallo de entrada de agua puede ser debido a un corte en el suministro de agua, grifo de entrada de agua a la lavadora cerrado ó filtro de entrada de agua a la lavadora obstruido.
- Por lo tanto las actuaciones posibles son: esperar a que vuelva el suministro de agua, abrir el grifo de entrada de agua, y soltar la manguera de entrada de agua y limpiar su filtro.

• ¿Por qué la lavadora no desagua ni centrifuga?

- Cuando se detecta este fallo se iluminan de forma intermitente los visualizadores de Aclarado y Fin, ó aparece F02 si su lavadora dispone de visualizador.
- Los motivos de este fallo pueden ser : obstrucción de la motobomba de desagüe de la lavadora, obstrucción en la cañería de desagüe del edificio, ó mala conexión eléctrica de la motobomba.
- Actuación: si el motivo es la obstrucción de la motobomba, acceder a ella según indica apartado 2, Mantenimiento y limpieza del aparato.

• ¿Por qué no centrifuga la lavadora?

- Cuando se detecta este fallo se iluminan de forma intermitente los visualizadores de Prelavado y Lavado, ó se enciende F03 en el caso de que su lavadora disponga de visualizador.
- Este fallo es debido a que la distribución de ropa en el tambor está descompensada y puede producir un nivel excesivo de vibraciones.
- La forma de actuación es volver la lavadora al punto de centrifugado.

• ¿Es mejor poner el detergente en la cubeta, o directamente en el tambor?

Cada día es más frecuente el uso de "pastillas" que se colocan directamente en el tambor. Estas pastillas aseguran un buen lavado y no dañan la ropa. Sin embargo, otros detergentes en polvo o líquidos contienen componentes agresivos que, en contacto directo con la ropa, pueden dañarla. Para estas situaciones es recomendable utilizar la cubeta.

- **¿Por qué no veo agua en el tambor?**

Esto puede ser debido a que la lavadora está dotada de un sistema que tiene la capacidad de adaptarse a la carga de la ropa y a la naturaleza del tejido, ajustando el nivel de agua y energía utilizados, con el fin de preservar el medio ambiente. Por lo tanto, aunque la cantidad de agua que usted puede observar a través de la escotilla le resulte bajo, no se preocupe, el grado de eficacia de lavado y aclarado será el óptimo.

- **¿Por qué sale agua por la cubeta?**

Puede deberse a que quizás la cubeta o cajón dispensador necesite limpiarse. Esta sencilla operación se describe en **Mantenimiento y limpieza del aparato.**

1- Limpieza de la cubeta de detergente.

- **¿Por qué no puedo abrir la escotilla inmediatamente de acabar el lavado?**

Las lavadoras actuales están dotadas de sistemas de seguridad para los usuarios. Uno de ellos es que no se pueda abrir la lavadora sin garantizar que el tambor está totalmente quieto. De ahí que se tarde unos 2 minutos en poder abrir la escotilla.

- **Otros fallos**

- La lavadora tiene la posibilidad de detectar otros fallos. Cuando esto ocurra se encenderán todos los visualizadores de las fases de lavado forma intermitente, ó aparecerán en el visualizador diversos errores F05, F06,, F10.
- Estos fallos pueden ser debidos a causas muy diversas.
- La actuación debe ser llamar al SERVICIO TÉCNICO OFICIAL.

LAVADORA

ADVERTENCIAS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE

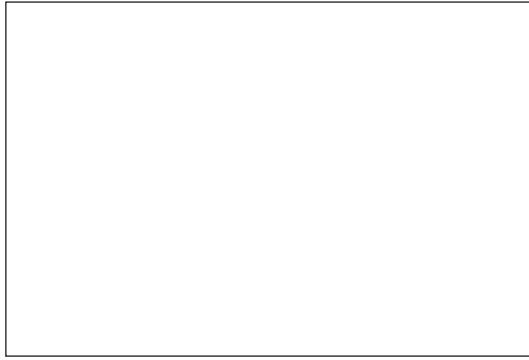


NOTA ECOLÓGICA

Con objeto de **preservar el medio ambiente** entregue su aparato usado en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.

Antes de deshacerse de su aparato usado inútilcelo, cortando el cable de conexión con el enchufe.





Fagor Electrodomésticos, S. Coop.

Apartado 49

Tel. (943) 71 91 00 / 01

Fax (943) 79 68 81

Bº San Andrés, 18

20500 MONDRAGÓN (Guipúzcoa)

www.fagor.com

e-mail: info@fagor.com

